Rocznik 1934. Nr. 3.

# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Swiętochłowice, dnia 20-go stycznia 1934 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: W. Siwy, kierownik biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:



## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

## Ustawa

z dnia 12. grudnia 1933 r.

o oddawaniu gruntów Skarbu Śląskiego związkom samorządowym pod publiczne drogi, ulice i place.

(Dz. Ust. Śl. z dnia 23. grudnia 1933 r. Nr. 29, poz. 60).

Art. 1.

Zezwala się:

a) na bezpłatne oddawanie gruntów Skarbu Śląskiego na własność związkom samorządowym bez obciążeń i kosztów pod publiczne ulice i place, o ile obowiązek oddania gruntów wynika z obowiązujących przepisów,

b) na odpłatne oddawanie gruntów Skarbu Śląskiego bez obciążeń pod drogi publiczne.

Art. 2.

Ustalenie, czy zachodzi obowiązek bezpłatnego oddania gruntów Skarbu Śląskiego na powyższe cele należy do Śląskiej Rady Wojewódzkiej.

Art. 3.

Wykonanie tej ustawy powierza się Śląskiej Radzie Wojewódzkiej.

Art. 4.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

**Marszałek:**

(—) Wolny.

---

2.

## Ustawa

z dnia 22. grudnia 1933 r.

w sprawie przedłużenia okresu wyborczego wydziałów gminnych, rad gminnych i rad miejskich.

(Dz. Ust. Śl. z dnia 23. grudnia 1933 r. Nr. 29, poz. 57).

Art. 1.

Okres wyborczy wydziałów gminnych, rad gminnych i rad miejskich we wszystkich gminach Województwa Śląskiego, w których wybory do tych organów gminnych odbyły się przed dniem 1. stycznia 1932 r. przedłuża się jednorazowo o 2 lata.

Art. 2.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Art. 3.

Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Wojewodzie Śląskiemu.

**Marszałek:**

(—) Wolny.

---

3.

# Obwieszczenie.

Dot.: Gmina Wielkie Hajduki wniosek o nadanie prawa wodnego.

---

Gmina Wielkie Hajduki w powiecie świętochłowickim wniosła prośbę o nadanie jej po myśli § 46 i nast. ustawy wodnej z dnia 7. IV. 13 r. (Zb. U. str. 53) prawa doprowadzania do rzeki Rawy (zlewnia Brynicy, Przemszy, Wisły) ścieków kanalizacji gminnej, zawiarających wody opadowe, odpływy gospodarcze oraz oczyszczone w domowych oczyszczalniach odpływy fekalne.

Projekt techniczny i wyjaśnienia, dotyczące wyżej wymienionionego przedsiębiorstwa będą wyłożone do publicznego wglądu w Starostwie w Świętochłowicach przez 2 tygodnie, począwszy od poniedziałku dnia 22 stycznia 1934 r. do poniedziałku dnia 5 lutego 1934 r. w godzinach urzędowych.

W wyżej zakreślonym terminie należy pisemnie w podwójnem wygotowaniu, albo protokolarnie zgłosić w wymienionym wyżej Urzędzie zarzuty przeciw zamierzonemu przedsiębiorstwu, oraz żądanie w przedmiocie wzniesienia i utrzymania urządzeń i wypłaty odszkodowań, jakoteż wnosić inne podania o udzielenie pozwolenia na użytkowanie wody, przez które mogłoby ulec ograniczeniom użytkowanie, zamierzone przez wnioskodawcę, wraz z podkładkami technicznemi, przepisanemi w nr. 2. — 5. III. rozporządzenia wykonawczego do powołanej wyżej ustawy wodnej.

Ci, którzy we wskazanym terminie nie wniosą przeciw udzieleniu pozwolenia żadnych sprzeciwów, tracą do nich prawo i będą mogli z powodu szkodliwego działania wykonywania powyższego prawa podnosić tylko pretensje przewidziane w § 82 powołanej wyżej ustawy wodnej.

Również nie bedą rozpatrywane w niniejszem postępowaniu podania o udzielenie pozwolenia, wniesione po upływie powyższego terminu.

Celem ustnego rozpatrywania wniesionych w zakreślonym czasokresie zarzutów i roszczeń zostanie oznaczony w swoim czasie osobny termin.

**W imieniu Śląskiej Rady Wojewódzkiej**

**Przewodniczący:**

w z.

(—) Dr. Saloni.

Wicewojewoda.

---

Powyższe podaję do wiadomości stron interesowanych.

Świętochłowice, dnia 16. I. 1934 r.

**Starosta**

(—) Szaliński.

---

4.

# Uchwała

w przedmiocie pobierania podatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych za rok 1934.

---

Na mocy art. 11 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14. kwietnia 1924 r. (Dz. Ust. Śl. str. 57) uchwalił Sejmik Powiatowy powiatu świętochłowickiego na posiedzeniu swojem w dniu 26. X. 1933 r.

§ 1.

Na terenie gmin wiejskich powiatu świętochłowickiego pobiera się dodatki komunalne do opłat państwowych od patentów na wyrób sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych i to:

a) 10% do opłat państwowych od patentów na wyrób a,

b) 100% do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wymienionych.

§ 2.

Gminy wiejskie otrzymują z pobranych na ich obszarach dodatków pod № 1 wymienionych 50%.

§ 3.

Sposób wymiaru, poboru, terminu płatności, przymusowego ściągnięcia, zniżenia lub odpisania

z powodu niemożności ściągnięcia powyższych dodatków komunalnych regulują przepisy ustawy o państwowej opłacie od patentów, oraz przepisy ustawy z dnia 14. kwietnia 1924 r.

Świętochłowice, dnia 26. X. 1933 r.

**Komisaryczny Sejmik Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja.

---

„Śląska Rada Wojewódzka zatwierdza na zasadzie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu, ogłoszonem rozporządzeniem Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. № 17, poz. 30) oraz § 2 art. 1 ustawy z dnia 7. grudnia 1927 r. (Dz. U. Śl. № 26, poz. 48) z uwzględnieniem zmian wprowadzonych ustawą z dnia 23. marca 1933 r. (Dz. U. Śl. № 9, poz. 16) uchwałę Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z dnia 26. października 1933 r. w przedmiocie poboru na rok 1934 10% dodatków komunalnych do opłat państwowych na wyrób oraz 100% dodatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych.

**Za Wojewodę**

(—) Dr. Schoenowitz
Kierownik Oddziału II.
Referendarz.

---

5.

# Uwierzytelniony Odpis.

**Punkt 1.**

Pobór dodatku komunalnego do opłat państwowych od patentów na wyrób wzgl. sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych, pobieranych na zasadzie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 maja 1923 r.

---

W myśl artykułu 11 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych z dnia 14 kwietnia 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 10. poz. 47) w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) uchwala się dla gminy o charakterze miejskim Ruda pobór

a) 10% słownie - dziesięć procent-dodatku do opłat państwowych od patentów na wyrób względnie

b) 100% słownie - sto procent - dodatku do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych, pobieranych na zasadzie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 maja 1923 r. (Dz. U. Rz. P. Nr. 56 poz. 401).

Dodatki będą pobierane łącznie z opłatami państwowemi.

Niniejsza uchwała obowiązuje z dniem 1 stycznia 1934 r.

**Punkt 2—5 pp.**

p. p. p.

(—) St. Simon, E. Strugała
radni

(—) Dr. Zając
przewodniczący

(—) Magiera
protokólant.

---

## Uchwała.

Uchwałę Rady gminnej Ruda w sprawie poboru w roku 1934 dodatków do opłat państwowych na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych z dnia 24. XI. 1933 r. zatwierdza się na podstawie art. 1. 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu Rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. 17 poz. 30) zmienionej ustawy z dnia 23. III. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 9 poz. 16)

Świętochłowice, dnia 15 grudnia 1933 r.

**Komisaryczny Wydział Powiatowy**

(—) Szaliński, Sobel, Brzoska, Tkocz, Sieja.

---

Za zgodność:

Świętochłowice, dnia 27. XII. 1933 r.

**Przewodniczący**
**Wydziału Powiatowego**

w z.

(L. S.)

(—) Dr. Olszewski

---

Za zgodność wypisu:

Ruda, dnia 9 stycznia 1934 r.

**Zarząd Gminy**

z p.

(—) Trocha

---

## KOMUNIKATY

6.

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 12. I. 1934 r. zatwierdzono uchwałę rady gminnej Szarlej w sprawie podatku dopłat do opłat państwowych na wyrób i sprzedaż napojów alkoholowych i w sprawie zaciągnięcia pożyczki w kwocie 8.000,— zł ze Śląskiego Funduszu Gospodarczego; uchwałę rady gminnej Nowy Bytom w sprawie zrzeczenia się prawa do gruntu w Zgodzie, na którym stoi ochronka oraz odstąpienie powszechnej szkole inwentarza biurowego dawniejszej ekspozytury gminnej w Zgodzie; uchwałę rady gminnej Wielkie Hajduki w sprawie przekazania w wieczystą dzierżawę komitetowi Towarzystwa Czytelni Ludowej bibljoteki w szkole VI.; statut gminy Łagiewniki, Nowy Bytom i Orzegów w sprawie poboru specjalnych opłat drogowych oraz statut gminy Nowe Hajduki w przedmiocie poboru opłat od umów o przeniesieniu własności nieruchomości. — Uchwalono stastatut w przedmiocie poboru specjalnych opłat drogowych w powiecie świętochłowickim.

---

## OGŁOSZENIA

7.

# Ogłoszenie.

Z dniem 10. bm. zwolniliśmy inkasenta Koziarę Józefa zatrudnionego w rejonie naszej płatni w Szarleju.

Powyższe podajemy zainteresowanem do wiadomości, że nie jest on więcej upoważniony do inkasowania składek dla Ogólno Miejscowej Kasy Chorych na pow. świętochłowicki.

W miejsce jego przyjęto p. Rurańskiego Emanuela, zam. w Szarleju.

Wielkie Hajduki, dnia 17. stycznia 1934 r.

**Przewodniczący:**
w z.
(—) W. Polak

---

# Zamknięcie rachunkowe

## Spółki Spożywczej „Nowy Konsum"

zapisana Spółdzielnia z ograniczoną odpow.
w Lipinach

za czas od 1. X. 1932 r. do 30. IX. 1933 r.

## Bilans

| Aktywa | | | Pasywa | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Gotówka . . . . . . | 52 | 94 | Rachunek bieżący-płatne podatki . . . | 4883 | 90 |
| Rachunek bieżący-podatki nadpłacone . | 4835 | 90 | Rachunek bieżący-Rezerwa na pobory i płace | 1725 | 00 |
| Strata . . . . . . | 7900 | 59 | Fundusz rezerwowy . | 6180 | 44 |
| razem zł | 12 789 | 43 | razem zł | 12 789 | 43 |

Lipiny, dnia 11. stycznia 1934 r.

**Nowy Konsum**
**Neuer Konsum-Verein**
zapisana Spółdzielnia z ograniczoną odpow.
**w Lipinach.**
(w likwidacji)

Druk: Konrad Leksan
Świętochłowice, Bytomska 23
Telefon nr. 11-10